

insPurr^{Moduflex}

MANUEL DE L'UTILISATEUR



1. Aperçu		4.1 Déballage et Inspection	
1.1 Objectif du manuel	4	4.1.1 Déballage	6
1.2 Public cible	4	4.1.2 Inspection	6
1.3 Comment utiliser ce manuel	4	4.2 Configuration et Installation	6
2. Informations sur la sécurité		4.2.1 Emplacement	6
2.1.1 Qualifications du personnel	4	4.2.2 Connexion de l'alimentation	6
2.1.2 Emplacement de l'appareil	4	4.2.3 Connexion du tuyau du système respiratoire	6
2.1.3 Sécurité électrique	4	4.3 Mise en marche/arrêt	
2.1.4 Procédures d'urgence	4	4.3.1 Mise en marche	7
2.2 Avertissements et précautions	4	4.3.2 Arrêt	7
2.2.1 Symboles d'alerte à l'utilisateur	4	5. Interface utilisateur	
2.2.2 Réponse aux alarmes	4	5.1 Présentation de l'écran	7
2.2.3 Prévention de la contamination	4	5.1.1 Écran tactile	7
2.3 Symboles utilisés dans ce manuel	4	5.1.2 Disposition de l'écran	7
3. Description du produit		5.1.3 Voyants d'indication d'état	7
3.1 Caractéristiques	5	5.2 Contrôles de navigation	7
3.1.1 Interface utilisateur intuitive	5	5.2.1 Menu principal	7
3.1.2 Modes de ventilation polyvalents	5	5.2.2 Contrôles rapides	7
3.1.3 Capacités de surveillance des patients	5	5.3 Structure du menu	7
3.1.4 Conception compacte et portable	5	5.3.1 Modes de ventilation	7
3.1.5 Alarmes et fonctionnalités de sécurité	5	5.3.2 Paramètres	8
3.2 Spécifications techniques	5	5.3.3 Surveillance	8
3.2.1 Modes de ventilation	5	5.3.4 Alarmes	8
3.2.2 Plage de patients	5	5.3.5 Silence et réinitialisation des alarmes	8
3.2.3 Paramètres de ventilation	5	6. Instructions d'utilisation	
3.2.4 Affichage	5	6.1 Première utilisation	8
3.2.5 Exigences en matière d'alimentations	5	6.1.1 Paramètres généraux	8
3.2.6 Spécifications physiques et environnementales	6	6.1.2 Unités de mesure	9
3.3 Composants inclus	6		

6.1.3 Journal des événements	9	8. Dépannage	
6.1.4 Heure et date	9	8.1 Problèmes courants	17
6.2 Paramètres de démarrage du système	9	8.3 Coordonnées du support	17
6.3 Sélection du mode	9	9. Appendices	
6.3.1 Ventilation contrôlée en volume (VCV)	9	9.1 Glossaire des termes	17
6.3.2 Ventilation contrôlée en pression (PCV)	10	9.2 Informations sur la garantie	18
6.4 Réglage des paramètres de ventilation	10		
6.4.1 Paramètres prédéfinis	10		
6.4.2 Ajustement des paramètres	10		
6.4.3 Fréquence respiratoire	10		
6.4.4 Rapport Inspiratoire/Expiratoire (I:E)	11		
6.4.5 Pression expiratoire positive finale (PEEP)	11		
6.4.5 Maintien Inspiratoire	11		
6.5 Surveillance des paramètres du patient	11		
6.5.1 Surveillance en temps réel	11		
6.5.2 Alarmes	11		
6.5.3 Gestion des alarmes	14		
6.5.5 Menu des alarmes	14		
6.6 Dernier patient	14		
7. Maintenance et entretien			
7.1 Nettoyage et stérilisation	15		
7.1.1 Nettoyage quotidien	15		
7.1.2 Tuyau du système respiratoire	15		
7.1.3 Filtres	15		
7.1.4 Soufflets	15		
7.2 Inspections régulières	16		
7.2.1 Inspection visuelle	16		
7.2.2 Vérification de fonctionnalité	16		
7.2.3 Test de fuite	16		

Aperçu

Bienvenue dans le Manuel de l'utilisateur du ventilateur vétérinaire InsPurr. Ce guide complet est conçu pour fournir aux vétérinaires, aux techniciens vétérinaires et au personnel clinique les informations nécessaires pour utiliser et entretenir efficacement le ventilateur vétérinaire InsPurr.

1.1 Objectif du manuel

Le principal objectif de ce manuel est de garantir aux utilisateurs une compréhension claire des caractéristiques, de la fonctionnalité et de l'utilisation correcte du ventilateur vétérinaire InsPurr. Il constitue une ressource précieuse tant pour les utilisateurs novices que pour les utilisateurs expérimentés, en offrant des instructions étape par étape, des consignes de sécurité et des informations de dépannage.

1.2 Public cible

Ce manuel est spécifiquement conçu pour les vétérinaires, les techniciens vétérinaires, les propriétaires de cliniques vétérinaires et le personnel chargé du fonctionnement et de l'entretien du ventilateur vétérinaire InsPurr. Que vous soyez un professionnel chevronné ou nouveau dans la technologie de ventilation vétérinaire, ce manuel vise à fournir des conseils complets pour améliorer votre expérience avec l'appareil.

1.3 Comment utiliser ce manuel

Pour tirer le meilleur parti de ce manuel, les utilisateurs sont encouragés à suivre la structure du document. Commencez par "Introduction" pour avoir un aperçu de l'objectif et du public cible du manuel. Parcourez chaque section séquentiellement pour une compréhension approfondie du ventilateur vétérinaire InsPurr, de l'installation et du fonctionnement à l'entretien et au dépannage.

En cas de questions ou de problèmes, consultez la section "Coordonnées pour le support" pour obtenir de l'aide. Le glossaire et l'index à la fin du manuel offrent des points de référence rapides pour les termes et les sujets abordés dans le document.

Merci d'avoir choisi le ventilateur vétérinaire InsPurr. Nous sommes convaincus que ce manuel sera un compagnon précieux pour optimiser les performances de cet appareil avancé de ventilation vétérinaire.

2. Informations sur la sécurité

Garantir la sécurité des patients et des utilisateurs est primordial lors de l'utilisation du ventilateur vétérinaire InsPurr. Avant d'utiliser l'appareil, il est crucial de comprendre et de respecter scrupuleusement les consignes de sécurité présentées dans cette section.

2.1.1 Qualifications du personnel

Seuls les professionnels vétérinaires formés et qualifiés doivent utiliser le ventilateur vétérinaire InsPurr. Assurez-vous que les utilisateurs comprennent parfaitement les principes du support respiratoire et de la ventilation.

2.1.2 Emplacement de l'appareil

L'appareil est conçu pour maintenir des performances optimales et assurer la sécurité dans des conditions environnementales variables. Il peut fonctionner de manière transparente dans une plage de température ambiante de 15 °C à 35 °C, garantissant une fonctionnalité fiable dans divers environnements cliniques. De plus, le ventilateur peut fonctionner efficacement dans des conditions de pression atmosphérique allant de 75 kPa à 106 kPa. Placer le ventilateur dans une zone bien ventilée et facilement accessible est crucial pour éviter la surchauffe. Les utilisateurs doivent éviter d'obstruer les prises d'air et les sorties pour faciliter une circulation d'air adéquate. Il est important de protéger l'appareil contre des températures extrêmes, une humidité élevée et une exposition directe au soleil, assurant ainsi des performances durables du ventilateur et sa longévité dans divers environnements de soins de santé.

2.1.3 Sécurité électrique

Utilisez uniquement la source d'alimentation fournie et assurez-vous qu'elle est conforme aux exigences électriques spécifiées. Inspectez régulièrement les cordons d'alimentation pour détecter tout dommage et n'opérez pas l'appareil si le cordon est compromis.

2.1.4 Procédures d'urgence

Familiarisez-vous avec les procédures d'arrêt d'urgence. Ayez toujours un plan de ventilation de secours en cas de dysfonctionnement de l'appareil ou de panne de courant.

2.2 Avertissements et précautions

2.2.1 Symboles d'alerte à l'utilisateur

Prêtez une attention particulière aux symboles utilisés dans ce manuel et sur l'appareil. Ces symboles indiquent des avertissements importants ou des précautions à suivre pour une utilisation sûre.

2.2.2 Réponse aux alarmes

Réagissez rapidement aux alarmes. Familiarisez-vous avec les tons d'alarme et leurs significations. En cas d'alarmes continues ou de comportement inattendu de l'appareil, cessez son utilisation et contactez le support technique.

2.2.3 Prévention de la contamination

Suivez les procédures recommandées de nettoyage et de stérilisation pour éviter la contamination croisée entre les patients. Utilisez uniquement des agents de nettoyage approuvés et respectez les intervalles spécifiés pour l'entretien.

2.3 Symboles utilisés dans ce manuel

Reportez-vous à la clé des symboles fournie pour comprendre la signification des symboles utilisés dans tout le manuel. Les symboles transmettent des informations importantes sur les avertissements, les précautions et les actions à entreprendre.

Symbole	Description	Symbole	Description
	Conformité aux directives de l'UE		Marquage DEEE. Conformité aux directives de l'UE Identifier le fabricant du produit
	Identifier le numéro de catalogue du fabricant		Indiquer la date de fabrication du produit
	Identifier le numéro de série du fabricant		Indiquer la date de fabrication du produit
	Pour identifier l'endroit où le manuel de l'opérateur est rangé		Pour indiquer qu'il est nécessaire de faire preuve de prudence lors de l'utilisation de l'appareil
	Pour indiquer comment verrouiller et déverrouiller lors de l'installation et du retrait du boîtier du soufflet		Non sécuritaire pour l'IRM - ne pas utiliser avec l'imagerie par résonance magnétique (IRM)
	VALIDER MÉLI		Pour identifier toute borne destinée à être connectée à un conducteur externe pour la protection contre les chocs électriques en cas de défaut, ou la borne d'une électrode de mise à la terre de protection (masse)
	Interrupteur d'alimentation marche/arrêt.		

3. Description du produit

3.1 Caractéristiques

Le ventilateur vétérinaire InsPurr est un dispositif de support respiratoire de pointe conçu pour répondre aux besoins spécifiques des professionnels vétérinaires. Doté de fonctionnalités avancées, il offre :

3.1.1 Interface utilisateur intuitive

Le ventilateur dispose d'une interface utilisateur facile à naviguer, offrant un accès rapide aux modes de ventilation, aux paramètres et aux écrans de surveillance. L'affichage clair et concis améliore l'expérience utilisateur.

3.1.2 Modes de ventilation polyvalents

Équipé d'une gamme de modes de ventilation, y compris des modes contrôlés et assistés, le ventilateur InsPurr répond aux divers besoins des patients. Il permet un contrôle précis de la pression ou du volume, du taux respiratoire et d'autres paramètres critiques.

3.1.3 Capacités de surveillance des patients

L'appareil InsPurr offre des capacités avancées de surveillance des patients, fournissant une supervision en temps réel des paramètres cruciaux tout au long des procédures de ventilation. L'incorporation d'un capteur de volume sophistiqué permet la surveillance continue de métriques clés, telles que le volume courant et le taux respiratoire. Cette fonctionnalité innovante assure des données complètes et précises sur les volumes et pressions inspiratoires, améliorant la précision et la sécurité du processus de ventilation.

Les retours en temps réel fournis par l'appareil InsPurr permettent aux professionnels vétérinaires de disposer des informations nécessaires pour prendre des décisions éclairées, contribuant aux soins optimaux et au bien-être du patient lors des interventions respiratoires.

3.1.4 Conception compacte et portable

Le ventilateur est conçu en pensant à la portabilité, avec une construction compacte et légère. Sa polyvalence le rend adapté aux environnements cliniques et aux situations de transport.

3.1.5 Alarmes et fonctionnalités de sécurité

Des alarmes intégrées alertent les utilisateurs en cas d'écart par rapport aux paramètres définis, assurant une intervention rapide. Les fonctionnalités de sécurité incluent des options d'alimentation de secours et des protocoles d'arrêt d'urgence.

3.2 Spécifications techniques

3.2.1 Modes de ventilation

- Ventilation contrôlée (CV)
- Ventilation manuelle (MV)

3.2.2 Plage de patients

La plage de poids recommandée pour l'appareil va de 1 kg à 100 kg. Cette spécification est basée sur la capacité maximale du soufflet, qui est de 1,6 L. En tenant compte du volume maximal par respiration pour un chien, qui est généralement de 10 à 15 mL/kg, cela se traduit par un poids maximal du patient d'environ 100 kg. Il est important de noter que cette valeur est une approximation, car chaque patient est unique. Des facteurs tels que la conformation corporelle et la santé globale peuvent varier, et cette plage de poids recommandée peut ne pas être universellement applicable à tous les patients, tant à l'intérieur qu'à l'extérieur de cette plage spécifiée. Les utilisateurs doivent faire preuve de discernement et tenir compte des caractéristiques individuelles du patient lors de l'utilisation de l'appareil InsPurr.

3.2.3 Paramètres de ventilation

- Volume courant
- Taux respiratoire
- Rapport inspiratoire/expiratoire
- Pression positive expiratoire finale (PEEP)

3.2.4 Affichage

Écran LCD couleur haute résolution de 7 pouces avec écran tactile.

3.2.5 Exigences en matière d'alimentations

Alimentation standard avec options de secours pour un fonctionnement ininterrompu.

- Alimentation électrique standard avec options de secours pour un fonctionnement ininterrompu.
- Tension 100-240VAC à 50-60 Hz

- Puissance 100 watts
- Fusible 1,5 ampères à déclenchement rapide

3.2.6 Spécifications physiques et environnementales

Température de fonctionnement : 15 à 35 degrés Celsius

Hauteur: 12.96" (32.9 cm) | **Largeur:** 9.60" (24.4 cm)

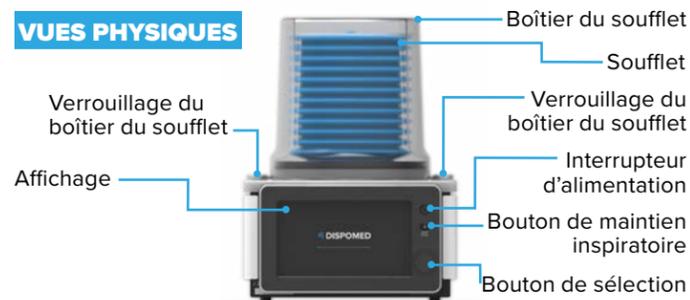
Profondeur: 11.38" (28.9 cm) | **Poids:** 5.45 kg (12 lbs)

3.3 Composants inclus

Le ventilateur vétérinaire InsPurr est livré avec les composants suivants :

- [Ventilateur](#)
- [Soufflet](#)
- [Boîtier du soufflet](#)
- [Joint du boîtier du soufflet](#)
- [Tube de 22 mm - 72"](#)
- [Connecteur de transducteur de pression](#)
- [Valve champignon](#)
- [Raccord d'évacuation de 19 x 30 mm](#)
- [Filtre](#)
- Cordon d'alimentation
- Manuel de l'utilisateur

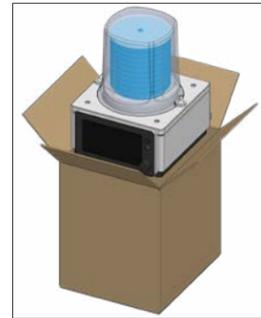
VUES PHYSIQUES



VUE ARRIÈRE



4.1 Déballage et Inspection



4.1.1 Déballage

Déballer soigneusement le ventilateur et les composants associés. Vérifiez que tous les articles énumérés dans le manuel de l'utilisateur sont présents et non endommagés.

4.1.2 Inspection

Inspectez minutieusement l'appareil à la recherche de tout dommage visible pendant le transport. Si des dommages sont détectés, contactez immédiatement le fournisseur. N'essayez pas d'utiliser un appareil endommagé.

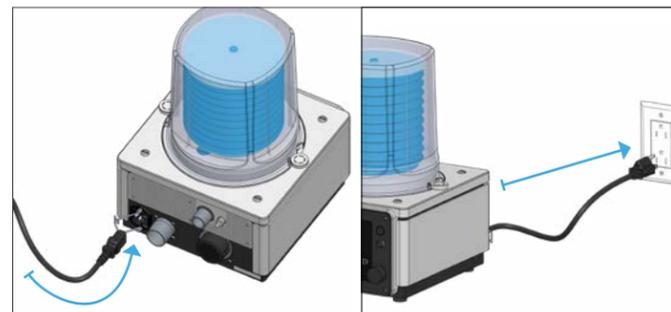
4.2 Configuration et Installation

4.2.1 Emplacement

Choisissez un emplacement bien ventilé et facilement accessible pour le ventilateur. Assurez-vous qu'il y a suffisamment d'espace autour de l'appareil pour une circulation d'air adéquate et pour l'entretien.

4.2.2 Connexion de l'alimentation

- Branchez le ventilateur à l'alimentation à l'aide du cordon d'alimentation fourni. Confirmez que la source d'alimentation répond aux exigences électriques spécifiées de 100-240VCA à 50-60 Hz.



4.2.3 Connexion du tuyau du système respiratoire

Assemblez et connectez le tuyau du système respiratoire selon les instructions fournies. Assurez-vous d'une connexion sécurisée et étanche à l'air pour garantir une ventilation efficace.

4.3 Mise en marche/arrêt

4.3.1 Mise en marche

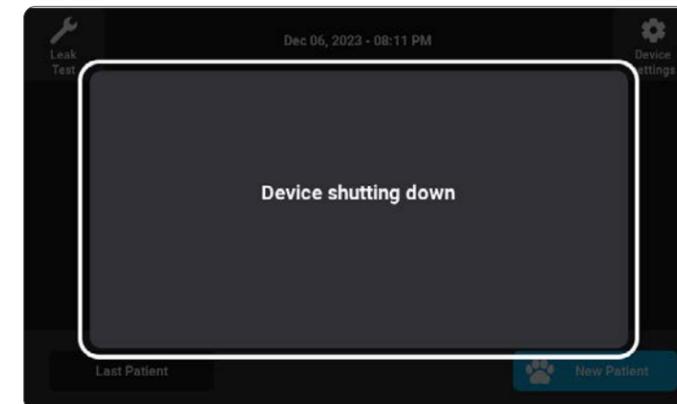
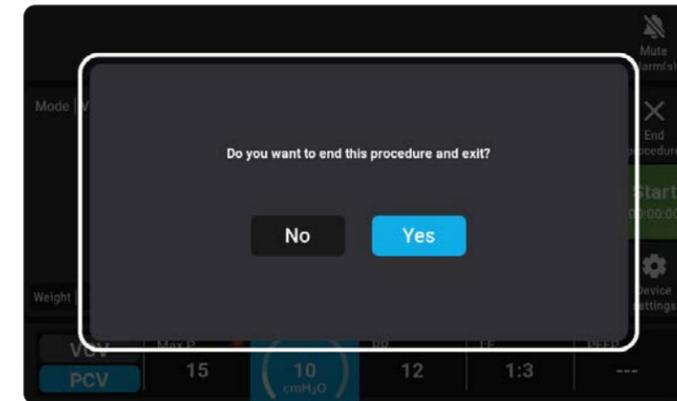


Appuyez et maintenez enfoncé le bouton d'alimentation jusqu'à ce que la séquence de démarrage démarre. Une fois que le ventilateur est prêt à fonctionner, l'affichage indiquera la disponibilité avec un bip unique et une lumière blanche (fixe, non clignotante).

4.3.2 Arrêt

Pour éteindre le ventilateur, appuyez et maintenez enfoncé le bouton d'alimentation pendant 3 secondes ou sélectionnez l'option d'arrêt dans le menu.

Cliquez sur le bouton "Oui" pour éteindre l'appareil. L'écran d'extinction de l'appareil apparaîtra.



Avec ces étapes, vous avez entamé avec succès le parcours avec le ventilateur vétérinaire InsPurr. Passez aux sections suivantes du manuel pour des informations détaillées sur l'interface utilisateur, les modes de ventilation et les instructions opérationnelles. Si vous rencontrez des problèmes lors de la configuration, consultez la section de dépannage ou contactez le support technique pour obtenir de l'aide.

5. Interface utilisateur

L'interface utilisateur du ventilateur vétérinaire InsPurr est conçue pour une utilisation facile, offrant un accès rapide aux commandes essentielles et aux fonctionnalités de surveillance. Se familiariser avec l'interface améliorera votre capacité à utiliser l'appareil de manière efficace.

5.1 Présentation de l'écran

5.1.1 Écran tactile

L'écran tactile haute résolution de 7 pouces (800 x 480) sert de point d'interaction principal. Il offre une vue claire des paramètres de ventilation, des données de surveillance du patient et de l'état du système.

5.1.2 Disposition de l'écran

- Écran principal : Affiche les informations en temps réel sur le patient, y compris le volume courant, le taux respiratoire et les alarmes.
- Barre de menu : Située en haut ou en bas de l'écran, la barre de menu donne accès à différentes fonctions et paramètres.
- Contrôles de navigation : Utilisez l'écran tactile pour naviguer à travers les menus, ajuster les paramètres et sélectionner des options.

5.1.3 Voyants d'indication d'état

L'appareil intègre des voyants d'indication d'état clairs sur son panneau avant pour fournir aux utilisateurs une rétroaction visuelle immédiate.

- Lumière bleue (fixe, non clignotante) : Indique une ventilation en cours sans alarme.
- Lumière blanche (fixe, non clignotante) : Représente un état non opérationnel ou une alerte, signalant des problèmes ou une inactivité.

5.2 Contrôles de navigation

5.2.1 Menu principal

Accédez au menu principal en touchant l'icône du menu. De là, vous pouvez naviguer vers différentes sections, y compris les modes de ventilation, les paramètres et les alarmes.

5.2.2 Contrôles rapides

Des commandes couramment utilisées, telles que l'ajustement du volume courant ou du taux respiratoire, peuvent avoir des boutons dédiés à l'écran pour des ajustements rapides.

5.3 Structure du menu

5.3.1 Modes de ventilation

Accédez à la section des modes de ventilation pour sélectionner le mode approprié pour votre patient. Les options comprennent la ventilation contrôlée (CV) et la ventilation manuelle (MV).

5.3.2 Paramètres

Accédez au menu des paramètres pour configurer des paramètres tels que le volume courant, le taux respiratoire et les alarmes. Assurez-vous que les paramètres correspondent aux besoins spécifiques de votre patient.

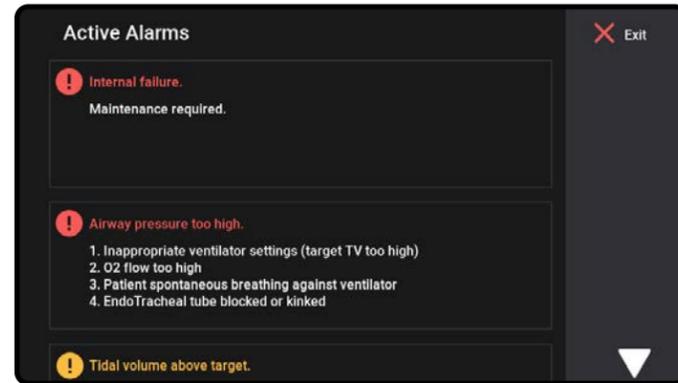
5.3.3 Surveillance

Visualisez les données en temps réel du patient, y compris des représentations graphiques du volume courant et du taux respiratoire. Les écrans de surveillance fournissent des informations précieuses sur l'efficacité de la ventilation.

5.3.4 Alarmes

Examinez et configurez les paramètres d'alarme. Accusez réception et dépannez rapidement les alarmes pour assurer la sécurité du patient.

5.3.5 Silence et réinitialisation des alarmes



En cas d'alarme, silencez rapidement en appuyant sur le bouton d'alarme. Le mode silencieux persiste pendant 2 minutes, après quoi, si l'alarme persiste, elle reprendra à sonner. Sinon, réinitialisez le système à partir de l'écran principal. Enquêtez toujours rapidement sur la cause des alarmes.

Familiarisez-vous avec l'interface utilisateur en explorant chaque section du menu. Pratiquez la navigation à travers différents écrans pour gagner en confiance dans l'utilisation efficace du ventilateur vétérinaire InsPurr. Les instructions opérationnelles détaillées pour chaque option de menu se trouvent dans les sections suivantes de ce manuel.

6. Instructions d'utilisation

Utiliser le ventilateur vétérinaire InsPurr implique une série d'étapes pour la configuration, le réglage des paramètres de ventilation et la surveillance du patient. Suivez les directives ci-dessous pour une compréhension complète des procédures d'utilisation.

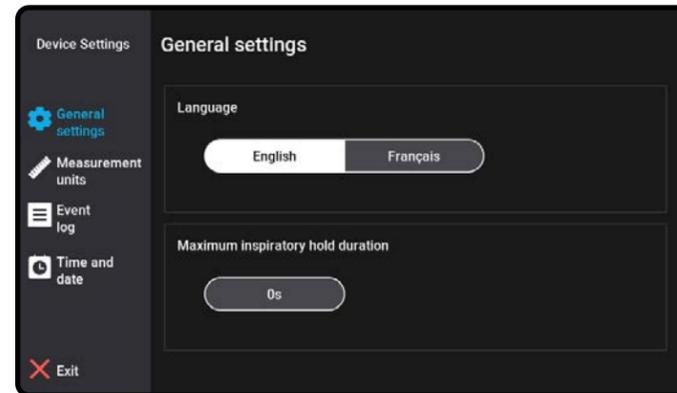


6.1 Première utilisation

Sélectionnez le bouton de réglage de l'appareil

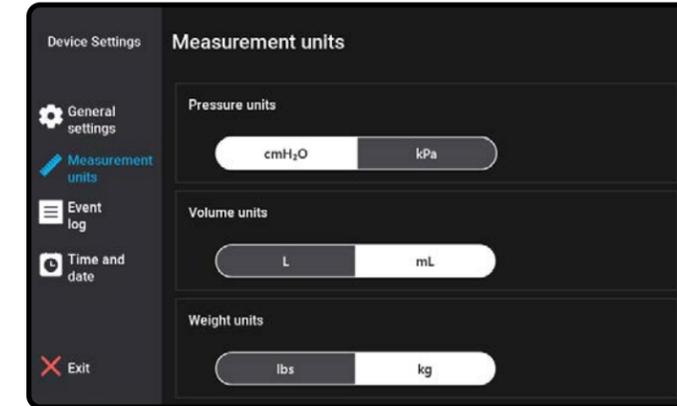
6.1.1 Paramètres généraux

- Sélectionnez votre langue préférée entre le français et l'anglais
- Modifiez la durée maximale de maintien inspiratoire selon vos besoins. Le réglage par défaut pour la durée maximale de maintien inspiratoire est de 10 secondes, avec une plage sélectionnable entre 5 et 30 secondes.



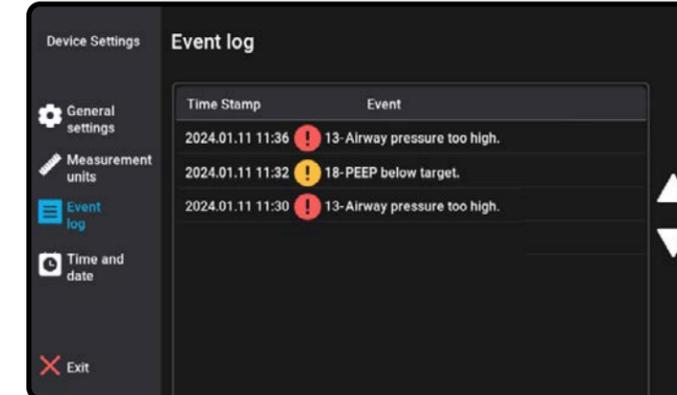
6.1.2 Unités de mesure

Sélectionnez vos préférences de valeur pour les unités de pression, les unités de volume et les unités de poids.



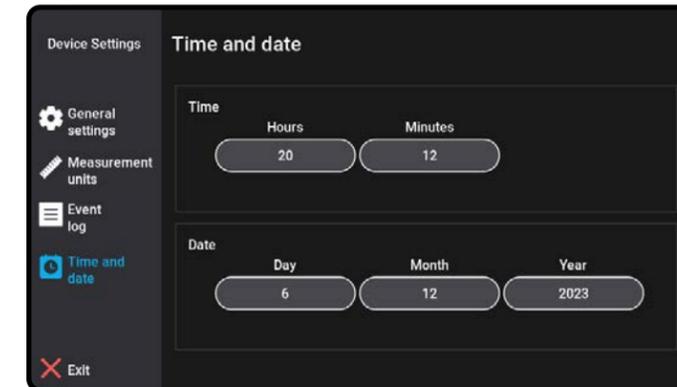
6.1.3 Journal des événements

Les alarmes précédentes seront affichées dans ce menu.



6.1.4 Heure et date

Programmez l'heure et la date.



Appuyez sur le bouton "Sortir" pour revenir au menu principal.

6.2 Paramètres de démarrage du système

- Sélectionnez le bouton Nouveau patient ou Dernier patient (si ce n'est pas la première fois que vous utilisez le ventilateur InsPurr).
- Réglez le poids du patient



6.3 Sélection du mode

Choisissez le mode de ventilation souhaité.



6.3.1 Ventilation contrôlée en volume (VCV)

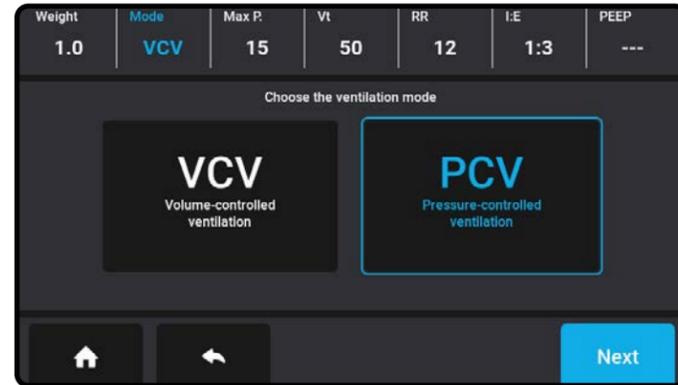
Sélectionnez "Ventilation contrôlée en volume (VCV)".



OU

6.3.2 Ventilation contrôlée en pression (PCV)

- Sélectionnez "Ventilation contrôlée en pression (PCV)".
- Appuyez sur "Suivant".



6.4 Réglage des paramètres de ventilation

6.4.1 Paramètres prédéfinis

Pression maximale :

La pression maximale réglée sur l'appareil est maintenue de manière constante à 10 cmH2O, indépendamment du poids du patient. Ce réglage standardisé de la pression maximale garantit un seuil uniforme et fiable pour le support respiratoire, offrant simplicité et facilité d'utilisation aux professionnels vétérinaires.

Volume courant :

Les paramètres de volume sur l'appareil sont établis en utilisant une formule simple et cliniquement pertinente : volume (mL) = poids (kg) * 10 (mL/kg). Cette formule considère le poids du patient comme un facteur fondamental pour déterminer le volume approprié pour la ventilation. En multipliant le poids en kilogrammes par la valeur standard de volume par kilogramme de 10 mL, l'appareil garantit que le volume défini correspond aux besoins individualisés du patient. Cette approche simplifie non seulement le processus de calibration, mais favorise également la précision dans la fourniture d'un support respiratoire adapté.

Fréquence respiratoire :

Le ventilateur assure la commodité de l'utilisateur en affichant des valeurs de fréquence respiratoire par défaut basées sur le poids du patient. Pour les patients pesant moins de 10 kg (22 lb), la fréquence respiratoire par défaut est réglée à 12 respirations par minute (rpm). Dans la plage de poids de 10 kg (22 lb) à 30 kg (66 lb), la fréquence respiratoire par défaut est de 10 rpm. Pour les patients dépassant 30 kg (66 lb) de poids, la fréquence respiratoire par défaut est réglée à 8 rpm.

POIDS	P max	Vt	RR	I:E
1 kg à 10 kg (22lb)	10 cmH2O	volume (mL) = poids (kg) * 10 (mL/kg)	12 bpm	1:3
Entre 10kg (22lb) et 30kg (66lb)	10 cmH2O	volume (mL) = poids (kg) * 10 (mL/kg)	10 bpm	1:3
Entre 30kg (66lb) et 100kg (220lb)	10 cmH2O	volume (mL) = poids (kg) * 10 (mL/kg)	8 bpm	1:3

6.4.2 Ajustement des paramètres

Ajustement en direct des paramètres :

L'appareil maintient une ventilation ininterrompue même pendant les ajustements des paramètres. Il attend la confirmation de l'utilisateur avant d'appliquer le nouveau réglage lors du cycle respiratoire suivant, garantissant une transition contrôlée et fluide sans compromettre le support respiratoire. Cette fonction permet un ajustement rapide des paramètres sans perturber les procédures de ventilation en cours.

Pression maximale

- Sélectionnez le bouton du menu de pression maximale (Max P) et ajustez selon vos besoins.
- Confirmez la pression maximale choisie avant de lancer la ventilation. La plage ajustable s'étend de 7 à 60 cmH2O avec un incrément de 1 cmH2O, offrant un spectre complet pour répondre à divers scénarios cliniques. La précision de mesure de la pression des voies respiratoires de l'appareil est de +/- 15%.
- Pour améliorer la commodité et la flexibilité de l'utilisateur, l'ajustement de la pression maximale sur l'appareil Inspurr peut être réalisé de manière transparente à l'aide d'une combinaison de l'écran tactile et du bouton rotatif.

Volume courant

- Sélectionnez le bouton du menu du volume courant (VT) et ajustez selon vos besoins.
- Confirmez le volume courant choisi avant de lancer la ventilation. La plage de volume courant ajustable va de 50 mL à 1500 mL, avec des incréments aussi fins que 1 mL, permettant aux professionnels vétérinaires d'ajuster finement les paramètres de ventilation avec un haut niveau de précision. La précision de livraison de volume de l'appareil est méticuleusement maintenue par rapport au réglage de volume courant. Pour les volumes supérieurs à 100 mL, la précision est meilleure que ou égale à ±20%, tandis que pour les volumes inférieurs ou égaux à 100 mL, la précision reste dans ±50%. Cette précision de volume mesurée garantit des performances fiables et constantes, améliorant l'efficacité globale et la sécurité de l'appareil Inspurr dans la délivrance de volumes courants optimaux pendant la ventilation.
- Pour améliorer la commodité et la flexibilité de l'utilisateur, l'ajustement du volume courant sur l'appareil Inspurr peut être réalisé de manière transparente à l'aide d'une combinaison de l'écran tactile et du bouton rotatif.

6.4.3 Fréquence respiratoire

- Sélectionnez le menu du bouton de fréquence respiratoire (RR) et ajustez selon vos besoins.

- Confirmez la fréquence respiratoire choisie avant de démarrer la ventilation. L'appareil permet aux utilisateurs de régler la fréquence respiratoire dans une plage de 2 à 30 respirations par minute, offrant des ajustements fins avec des incréments d'une respiration par minute. Ce niveau de granularité permet aux professionnels vétérinaires d'adapter les paramètres de ventilation aux besoins spécifiques de chaque patient. L'appareil Inspurr garantit une précision de +/- 10%, assurant que la fréquence respiratoire délivrée est étroitement alignée sur les paramètres définis par l'utilisateur.

- Pour améliorer la commodité et la flexibilité de l'utilisateur, l'ajustement de la fréquence respiratoire sur l'appareil Inspurr peut être réalisé de manière transparente à l'aide d'une combinaison de l'écran tactile et du bouton rotatif.

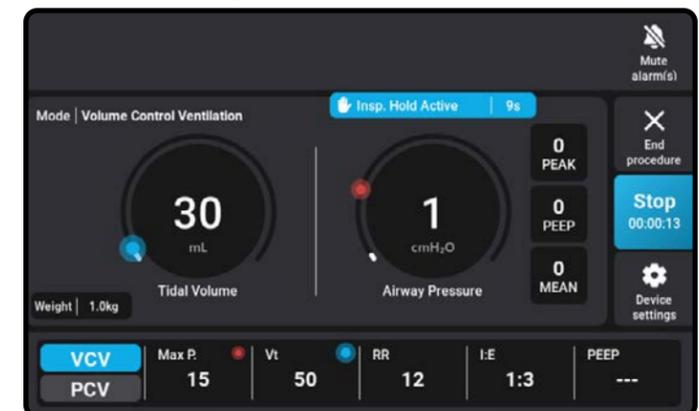
6.4.4 Rapport Inspiratoire/Expiratoire (I:E)

- Sélectionnez le menu du bouton du rapport inspiratoire/ expiratoire (I:E) et ajustez selon vos besoins.
- Confirmez le rapport inspiratoire/ expiratoire sélectionné avant de démarrer la ventilation. L'ajustement peut être effectué en utilisant les valeurs suivantes : 1:1, 1:2, 1:3, 1:4 ou 1:5. L'appareil maintient une précision de rapport I:E meilleure que ou égale à ±10% par rapport au rapport I:E défini.
- Pour améliorer la commodité et la flexibilité de l'utilisateur, l'ajustement du rapport Inspiratoire/Expiratoire (I:E) sur l'appareil Inspurr peut être réalisé de manière transparente à l'aide d'une combinaison de l'écran tactile et du bouton rotatif.

6.4.5 Pression expiratoire positive finale (PEEP)

- Sélectionnez le menu du bouton de pression expiratoire positive finale (PEEP) et ajustez selon vos besoins.
- Confirmez la pression expiratoire positive finale sélectionnée avant de démarrer la ventilation. L'appareil permet à l'utilisateur de désactiver la PEEP (off) ou de l'activer dans une plage de 2 à 10 cmH2O, avec des ajustements disponibles par incréments de 1 cmH2O. Il est important de noter que le niveau de PEEP ne peut pas être réglé plus haut que la pression maximale de travail.
- Pour améliorer la commodité et la flexibilité de l'utilisateur, l'ajustement de la pression expiratoire positive finale (PEEP) sur l'appareil Inspurr peut être réalisé de manière transparente à l'aide d'une combinaison de l'écran tactile et du bouton rotatif.

6.4.5 Maintien Inspiratoire



- Appuyez sur le bouton de maintien inspiratoire pour initier le maintien inspiratoire, pendant lequel le cycle respiratoire est interrompu à la fin de l'inspiration actuelle ou suivante aussi longtemps que le bouton est pressé (aucune expiration autorisée). Un message bleu affichera le temps écoulé du maintien inspiratoire une fois activé.

- Le maintien inspiratoire cesse soit lorsque la durée maximale définie est atteinte, soit lors du relâchement du bouton, moment où le cycle respiratoire reprend. Pendant le maintien inspiratoire, toute alarme d'apnée ou de pression des voies respiratoires déclenchée par le maintien est mise en pause audio ou alarme pour la durée du maintien inspiratoire.

- La durée maximale de maintien inspiratoire pour un maintien inspiratoire non ajustable est de 10 secondes, tandis qu'un maintien inspiratoire configurable ou ajustable peut varier de 5 à 30 secondes, par incréments de 1 seconde (la valeur par défaut est de 10 secondes), réglée via l'écran tactile et le bouton rotatif.

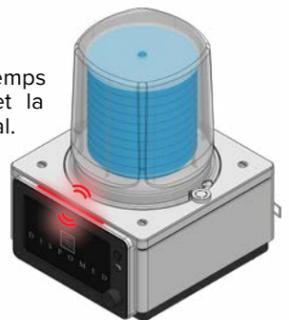
- Le ventilateur reprend automatiquement le cycle respiratoire lorsque le maintien inspiratoire atteint la durée maximale autorisée, même si le bouton de maintien inspiratoire est toujours pressé.

6.5 Surveillance des paramètres du patient

6.5.1 Surveillance en temps réel

Examinez les données du patient en temps réel, y compris le volume courant et la fréquence respiratoire via l'écran général.

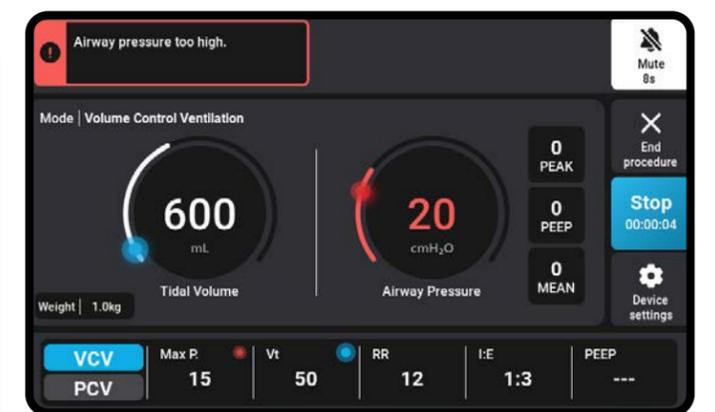
Assurez-vous que les paramètres surveillés se situent dans des plages acceptables.



6.5.2 Alarmes

Chaque fois qu'un paramètre est trop bas ou trop élevé, vous serez averti par une alarme visuelle et sonore. Un message sera également affiché en haut de l'écran.

L'alarme visuelle sera perceptible à la fois par le changement de la lumière LED passant du vert au rouge et par le changement du paramètre associé du bleu au rouge.



DESCRIPTION	TYPE	MODE	PRIORITÉ	MESSAGE AFFICHÉ	DÉCLENCHEUR
Pression des voies respiratoires du patient au-dessus de la limite de sécurité	Physiologique	VCV et PCV	ÉLEVÉE	Pression des voies respiratoires trop élevée	Dès que la pression des voies respiratoires dépasse le réglage maximal de pression utilisateur.
La pression des voies respiratoires du patient est trop élevée (mais reste en-dessous de la limite de sécurité) pendant l'expiration.	Physiologique	VCV et PCV	ÉLEVÉE	Pression des voies respiratoires élevée pendant l'expiration	Après 33 % du temps d'expiration, si la pression des voies respiratoires n'a pas diminué de plus de 60 % de la différence entre la valeur de pression au début de l'expiration et la cible de PEEP. (s'applique uniquement si la pression au début de l'expiration est > 6 cmH2O)
Negative patient airway pressure	Physiologique	VCV et PCV	ÉLEVÉE	Pression négative des voies respiratoires	La pression des voies respiratoires chute de -5 cmH2O en dessous de la pression atmosphérique pendant plus de 500 ms.
Pression négative des voies respiratoires du patient	Physiologique	VCV et PCV	MOYENNE	Pression basse des voies respiratoires pendant l'inspiration	Pression inférieure à 6 cmH2O après 90 % du temps d'inspiration.
Volume mesuré au-dessus du réglage du volume courant	Physiologique	seulement VCV	MOYENNE	Le volume courant est supérieur à la cible	Le volume mesuré est supérieur au réglage du volume courant (+20 %) pendant 2 cycles respiratoires consécutifs, à l'exclusion des 5 premiers cycles de ventilation (nouveaux paramètres ou ajustement de paramètres en direct).
Pression inspiratoire de crête mesurée au-dessus de la cible de PIP	Physiologique	seulement PCV	MOYENNE	La pression inspiratoire de crête est supérieure à la cible	La pression inspiratoire de crête mesurée est supérieure au réglage de la PIP (+10 %) pendant 2 cycles respiratoires consécutifs, à l'exclusion des 5 premiers cycles de ventilation (nouveaux paramètres ou ajustement de paramètres en direct).
La PEEP mesurée est supérieure à la valeur cible de PEEP.	Physiologique	VCV et PCV	MOYENNE	La PEEP est supérieure à la cible.	La PEEP mesurée est supérieure au réglage de la PEEP (+20 %) pendant 5 cycles respiratoires consécutifs, à l'exclusion des 5 premiers cycles de ventilation (nouveaux paramètres ou ajustement de paramètres en direct).
Le volume mesuré est inférieur au réglage du volume courant.	Physiologique	seulement VCV	MOYENNE	Le volume courant est inférieur à la cible	Le volume mesuré est inférieur au réglage du volume courant (-20 %) pendant 2 cycles respiratoires consécutifs, à l'exclusion des 5 premiers cycles de ventilation (nouveaux paramètres ou ajustement de paramètres en direct).
La PIP mesurée est inférieure à la cible de PIP.	Physiologique	seulement PCV	MOYENNE	La pression inspiratoire de crête est inférieure à la cible	La pression inspiratoire de crête mesurée est inférieure au réglage de la PIP (-10 %) pendant 2 cycles respiratoires consécutifs, à l'exclusion des 5 premiers cycles de ventilation (nouveaux paramètres ou ajustement de paramètres en direct).
La PEEP mesurée est inférieure à la valeur cible de PEEP.	Physiologique	VCV et PCV	MOYENNE	La PEEP est inférieure à la cible.	La PEEP mesurée est inférieure au réglage de la PEEP (-20 %) pendant 5 cycles respiratoires consécutifs, à l'exclusion des 5 premiers cycles de ventilation (nouveaux paramètres ou ajustement de paramètres en direct).
Internal component failure	Technique	Auto-test Veille VCV et PCV	ÉLEVÉE / MEDIUM / BASSE?	Défaillance interne - Maintenance requise	• Défaillance de tension d'alimentation (24V et 5V) • Défaillance de rotation du ventilateur • Défaillance de l'écran tactile (I2C ne répond pas) • Défaillance du capteur de débit (I2C ne répond pas) • Défaillance des capteurs de pression (en dessous de 0,5V ou au-dessus) • Défaillance de la turbine (défaut du pilote ou surchauffe) • Défaillance du stockage des données (mémoire) • Date et heure • Intégrité logicielle (somme de contrôle) • Incompatibilité firmware vs matériel • Autres??

TERMINAISON	DURÉ MAX	ACTION PAR L'APPAREIL	MESSAGES D'ALARME DU VENTILATEUR
			MESSAGES EN DÉTAILLE AFFICHÉS
Lorsque la pression des voies respiratoires tombe en dessous du réglage maximal de pression utilisateur.	0s (silence non autorisé)	Arrêtez l'inspiration, effectuez une expiration complète, puis effectuez une nouvelle inspiration uniquement lorsque l'alarme est désactivée.	1. Réglages inappropriés du ventilateur (volume courant cible trop élevé) 2. Débit d'O2 trop élevé 3. Respiration spontanée du patient contre le ventilateur 4. Tube endotrachéal obstrué ou plié 5. Circuit respiratoire ou tube du ventilateur obstrué ou plié 6. Compliance diminuée (pression sur la paroi thoracique, pneumothorax, etc.) 7. Obstruction de l'échappement du ventilateur 8. Si aucun des éléments ci-dessus ne s'applique, passez immédiatement à la ventilation manuelle.
Lorsque la pression des voies respiratoires tombe en dessous de la cible de PEEP ou en dessous de 3 cmH2O si la PEEP est désactivée.	0s (silence non autorisé)	Ne pas effectuer d'inspiration tant que l'alarme est active. Une fois que l'alarme est désactivée, attendez pendant toute la durée d'une expiration complète, puis effectuez une nouvelle inspiration.	1. Respiration spontanée du patient contre le ventilateur 2. Débit d'O2 trop élevé 3. Obstruction de l'échappement du ventilateur 4. Pression externe sur le thorax du patient
Lorsque la pression des voies respiratoires dépasse -5 cmH2O pendant 500 ms.	0s (silence non autorisé)	AUCUN (continuer la ventilation)	1. Respiration spontanée du patient contre le ventilateur
Lorsque la pression des voies respiratoires dépasse 6 cmH2O pendant l'inspiration.	120s	AUCUN (continuer la ventilation)	1. Réglages inappropriés du ventilateur (volume courant cible trop bas) 2. Respiration spontanée du patient avec le ventilateur 3. Fuite ou déconnexion dans le tube endotrachéal, le circuit d'anesthésie ou le ventilateur 4. Soufflets mal remplis au début de l'inspiration 5. Tubulure de mesure de la pression des voies respiratoires non connectée
Lorsque le volume est sur la cible (±20 %) pendant 2 cycles consécutifs.	120s	AUCUN / RÉ-APPRENDRE?	1. Respiration spontanée du patient avec le ventilateur 2. Changement soudain de la compliance (pression sur la poitrine ou les poumons, etc.)
Lorsque la PIP est sur la cible (±10 %) pendant 2 cycles consécutifs.	120s	AUCUN / RÉ-APPRENDRE?	1. Débit d'O2 trop élevé 2. Respiration spontanée du patient contre le ventilateur 3. Tube endotrachéal obstrué ou plié 4. Circuit respiratoire ou tube du ventilateur obstrué ou plié 5. Compliance diminuée (pression sur la paroi thoracique, pneumothorax, etc.)
Lorsque la PEEP est sur la cible (±20 %) pendant 5 cycles consécutifs.	120s	AUCUN / RÉ-APPRENDRE?	1. Respiration spontanée du patient contre le ventilateur 2. Débit d'O2 trop élevé 3. Pression externe sur le thorax du patient 4. Obstruction de l'échappement du ventilateur 5. Si aucun des éléments ci-dessus ne s'applique, réduire la cible de PEEP ou désactiver la PEEP
Lorsque le volume est sur la cible (±20 %) pendant 2 cycles consécutifs.	120s	AUCUN / RÉ-APPRENDRE?	1. Limite maximale de pression des voies respiratoires atteinte 2. Changement soudain de la compliance (pression sur la poitrine ou les poumons, etc.) 3. Réglages inappropriés du ventilateur (volume courant cible trop élevé ou temps inspiratoire trop court)
Lorsque la PIP est sur la cible (±10 %) pendant 2 cycles consécutifs.	120s	AUCUN / RÉ-APPRENDRE?	1. Respiration spontanée du patient avec le ventilateur 2. Fuite ou déconnexion dans le tube endotrachéal, le circuit d'anesthésie ou le ventilateur 3. Soufflets mal remplis au début de l'inspiration 4. Changement soudain de la compliance (pression sur la poitrine ou les poumons, etc.) 5. Tubulure de mesure de la pression des voies respiratoires non connectée
Lorsque la PEEP est sur la cible (±20 %) pendant 5 cycles consécutifs.	120s	AUCUN / RÉ-APPRENDRE?	1. Le patient inspire spontanément pendant le cycle expiratoire 2. Fuite ou déconnexion dans le tube endotrachéal, le circuit d'anesthésie ou le ventilateur 3. Les soufflets sont vides ou insuffisamment remplis 4. Tubulure de mesure de la pression des voies respiratoires non connectée
Lorsque la défaillance est résolue.		- dépend de la panne - pour la fan, on ne stoppe pas la ventilation en cours, mais on empêche d'en partir une nouvelle	Défaillance interne - Maintenance requise (code d'erreur xxx)

6.5.3 Gestion des alarmes

- Pour temporairement désactiver l'alarme, appuyez sur le bouton de sourdine. L'alarme sera sourde pour une durée de X, après quoi elle reprendra à sonner si le problème persiste. L'alarme visuelle restera active.
- Le ventilateur affiche une indication que les signaux d'alarme sonores sont en sourdine, et le temps de sourdine restant (compte à rebours à partir de la durée maximale) est affiché à l'écran.
- La durée maximale de mise en sourdine des alarmes sonores est de 120 secondes, après quoi les signaux d'alarme sonores reprendront automatiquement. Si une nouvelle alarme se produit pendant la période de sourdine, les signaux sonores seront automatiquement remis en service.

Alarme haute :

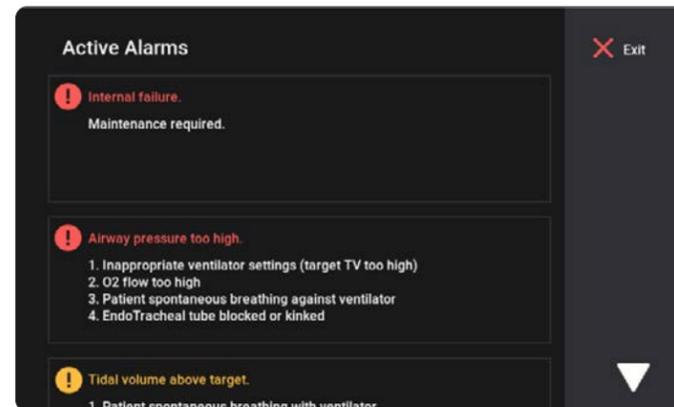
Une alarme haute sur le ventilateur signifie une condition critique nécessitant une attention et une intervention immédiates. Ce niveau d'alarme est activé lorsqu'il y a une déviation significative ou une situation potentiellement mortelle. Des exemples de conditions pouvant déclencher une alarme haute comprennent un changement abrupt de pression des voies respiratoires ou une déconnexion dans le circuit de ventilation. Les signaux visuels et sonores associés à une alarme haute sont généralement distincts et urgents, visant à alerter rapidement les prestataires de soins de santé. En réponse à une alarme haute, les professionnels de la santé sont censés prendre des mesures immédiates pour traiter le problème sous-jacent, impliquant éventuellement des ajustements aux réglages de ventilation, à la gestion des voies respiratoires ou à d'autres interventions d'urgence pour garantir la sécurité et le bien-être du patient. Les paramètres spécifiques et les déclencheurs des alarmes hautes peuvent varier en fonction de la conception du ventilateur et de la criticité de l'état du patient.

Alarme moyenne :

Une alarme moyenne sur le ventilateur indique généralement une condition qui nécessite une attention mais qui peut ne pas être une menace immédiate pour le bien-être du patient. Ce type d'alarme est conçu pour alerter les prestataires de soins de santé d'un niveau de préoccupation modéré, les incitant à évaluer la situation et à apporter les ajustements nécessaires. Des exemples de conditions déclenchant une alarme moyenne pourraient inclure des variations dans les paramètres respiratoires ou d'autres déviations modérées des réglages de ventilation prédéfinis. Les indices visuels et sonores associés à une alarme moyenne sont généralement distincts, permettant aux professionnels de la santé d'identifier et de traiter rapidement le problème tout en maintenant un niveau approprié d'urgence dans les soins aux patients. Les paramètres spécifiques et les déclencheurs des alarmes moyennes peuvent varier en fonction de la conception du ventilateur et de l'état du patient.

6.5.5 Menu des alarmes

Accédez au menu des alarmes pour consulter les alarmes actives.



Pour chaque alarme, vous recevrez des solutions possibles sur la manière de résoudre l'alarme.

Pour chaque alarme, vous recevrez des solutions possibles sur la manière de résoudre l'alarme.

Dans le cas où plusieurs alarmes sont déclenchées simultanément, le ventilateur indiquera que plusieurs alarmes sont actives et les affichera par ordre de priorité. Si plusieurs alarmes ont la même priorité, le ventilateur les affichera dans leur ordre d'apparition.

6.6 Dernier patient



Vous pouvez accéder aux paramètres de votre dernier patient en appuyant sur le bouton du dernier patient situé en bas à gauche de l'écran du ventilateur. Cette fonction est particulièrement utile en cas de panne de courant momentanée. Au lieu de saisir à nouveau vos derniers paramètres, vous pouvez simplement sélectionner le dernier patient pour retrouver accès à leurs informations.

7. Maintenance et entretien

Un entretien et des soins appropriés sont essentiels pour garantir la longévité et la fiabilité du ventilateur vétérinaire InsPurr. Suivez les directives ci-dessous pour maintenir l'appareil en condition de fonctionnement optimal.

7.1 Nettoyage et stérilisation

7.1.1 Nettoyage quotidien

Éteignez et débranchez :

- Assurez-vous que le ventilateur vétérinaire est éteint.
- Débranchez le ventilateur de la source d'alimentation.

Portez des équipements de protection :

- Enfilez un équipement de protection individuelle approprié, tel que des gants et un masque, pour vous protéger des contaminants potentiels.
- Essuyez les surfaces extérieures avec un désinfectant doux et non abrasif.
- Nettoyez l'écran tactile avec un chiffon doux et sans peluche.
- Assurez-vous que tous les ports et connecteurs sont exempts de débris.

7.1.2 Tuyau du système respiratoire

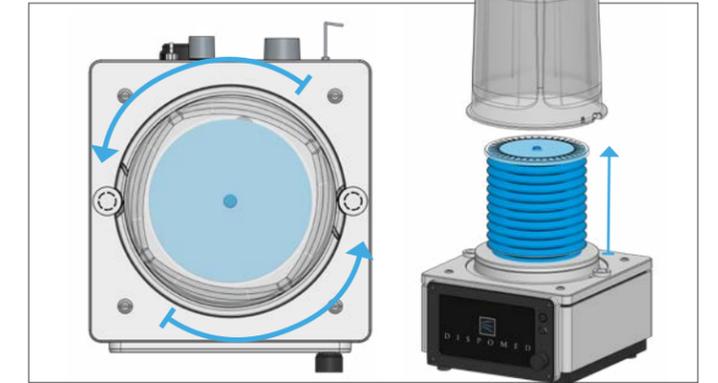
- Débranchez le système respiratoire de la machine d'anesthésie et du ventilateur.
- Suivez les directives du fabricant pour le nettoyage ou le remplacement des composants jetables.
- Stérilisez les composants réutilisables selon une méthode approuvée.

7.1.3 Filtres



- Inspectez mensuellement le filtre d'admission d'air. Remplacez le filtre si nécessaire.
- Nettoyez ou remplacez les filtres plus fréquemment si vous travaillez dans un environnement poussiéreux.

7.1.4 Soufflets



Retirez le boîtier des soufflets, puis retirez soigneusement les soufflets en silicone du ventilateur.

Inspection des contaminants :

Inspectez les soufflets à la recherche de contaminants visibles ou de signes d'usure.

Pré-nettoyage :

S'il y a des contaminants visibles, essuyez doucement la surface avec un chiffon ou une éponge humide pour éliminer la saleté et les débris.

Solution de nettoyage :

Préparez une solution de nettoyage généralement, un désinfectant doux, non abrasif et approuvé par les vétérinaires doit être utilisé.

Processus de nettoyage :

- Immergez les soufflets en silicone dans la solution de nettoyage.
- Utilisez un chiffon pour frotter doucement la surface, en faisant attention aux coutures et aux plis où les contaminants peuvent s'accumuler.

Rincer abondamment :

Rincez abondamment les soufflets à l'eau propre pour éliminer tout résidu de la solution de nettoyage.

Désinfection :

Suivez les directives du fabricant pour désinfecter les soufflets en silicone. Cela peut impliquer de les tremper dans un désinfectant approuvé par les vétérinaires pendant une durée spécifiée.

Séchage :

Laissez les soufflets en silicone sécher à l'air complètement avant de les réattacher au ventilateur. Assurez-vous qu'ils sont bien secs pour éviter la croissance de moisissures ou de bactéries.

Réassemblage :



Réassemblez les soufflets et le boîtier des soufflets sur le ventilateur.

7.2 Inspections régulières

7.2.1 Inspection visuelle

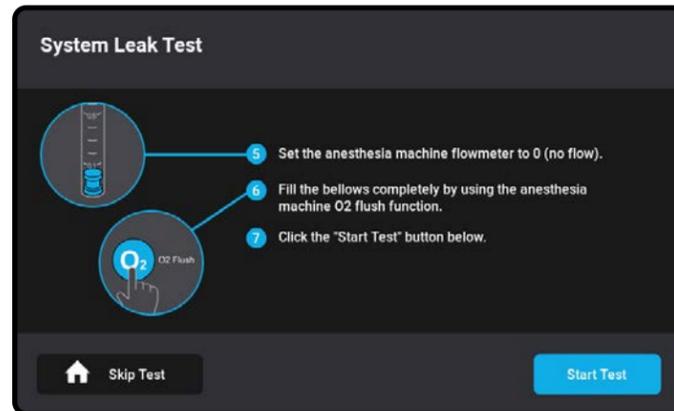
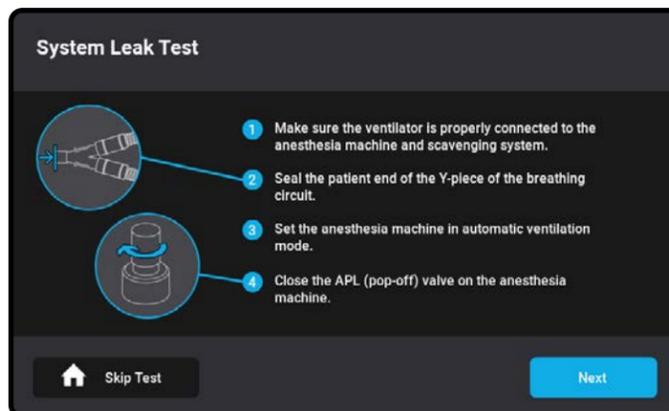
- Effectuez une inspection visuelle des câbles, des tuyaux et des connecteurs à la recherche de signes d'usure.
- Vérifiez s'il y a des pièces desserrées ou endommagées.
- Assurez-vous que les étiquettes et les marquages sont lisibles.

7.2.2 Vérification de fonctionnalité

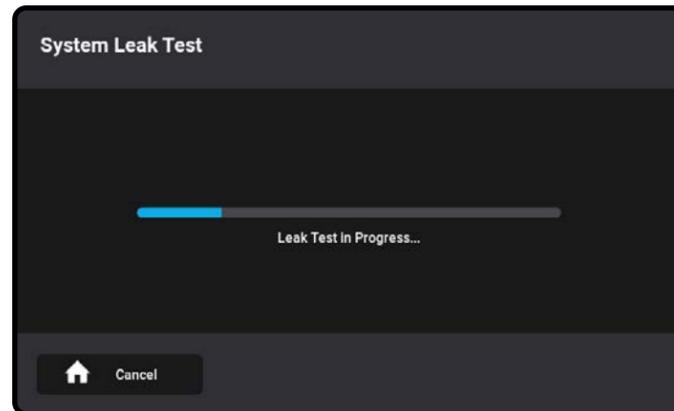
- Allumez le ventilateur et effectuez une vérification rapide de la fonctionnalité.
- Vérifiez si l'écran tactile, les commandes et les alarmes répondent.
- Confirmez le bon fonctionnement des modes de ventilation.

7.2.3 Test de fuite

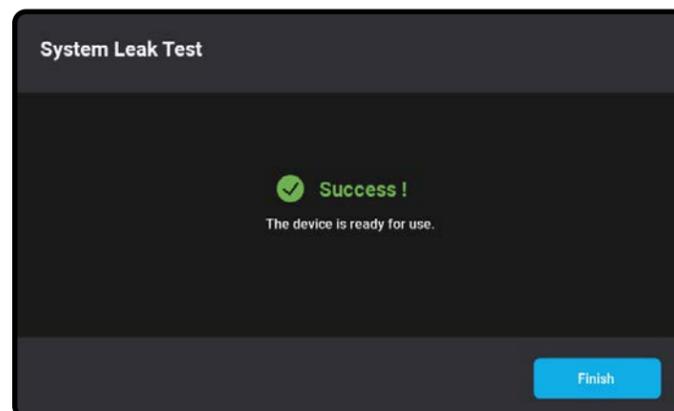
Les utilisateurs doivent effectuer un test de fuite du ventilateur et de la machine d'anesthésie avant chaque utilisation pour garantir une fonctionnalité optimale et la sécurité du patient. Suivez les sept étapes pour être prêt à tester le ventilateur.



Une fois ces étapes terminées, appuyez sur "Démarrer le test", et le test de fuite commencera automatiquement.

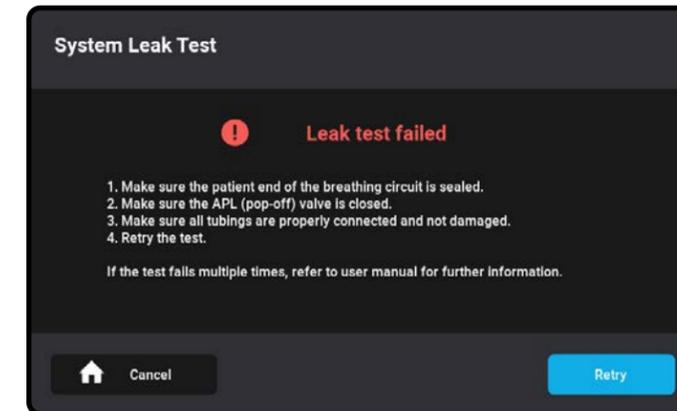


Si le test de fuite est réussi, le ventilateur est prêt à être utilisé.



Test de fuite échoué.

Si le test de fuite a échoué, suivez les quatre étapes différentes indiquées sur l'écran du test de fuite. Si le test échoue à nouveau, consultez la section de dépannage du manuel.



8. Dépannage

En cas de problèmes ou d'alarmes inattendus, le guide de dépannage suivant pour le ventilateur vétérinaire insPurr peut aider à identifier et à résoudre les problèmes rapidement. Si vous rencontrez des problèmes persistants, contactez le support technique pour obtenir une assistance supplémentaire.

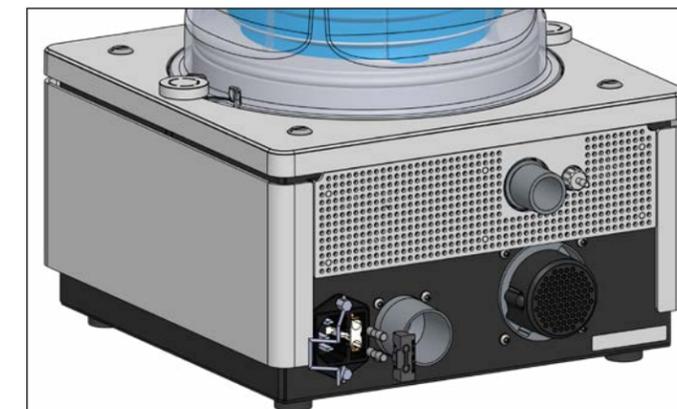
8.1 Problèmes courants

Si j'ai suivi les recommandations de l'alarme et que l'alarme persiste, que dois-je faire ?

- Passez en revue les messages d'alarme sur l'écran.
- Adressez-vous à la cause sous-jacente, telle que des paramètres incorrects ou des problèmes de patient.
- Silencez les alarmes uniquement après avoir traité la cause.

Mon ventilateur ne s'allume pas.

- Vérifiez les connexions électriques et assurez-vous que la source d'alimentation fonctionne.
- Confirmez que le bouton d'alimentation est enfoncé et maintenu pendant la durée requise.
- Vérifiez l'intégrité du cordon d'alimentation et remplacez-le s'il est endommagé.
- Vérifiez le fusible à l'entrée d'alimentation.



Mon écran tactile ne répond pas.

- Nettoyez l'écran tactile avec un chiffon doux et sans peluche.
- Assurez-vous que l'écran n'est pas endommagé.
- Redémarrez le ventilateur et vérifiez s'il répond.

Mon test de fuite échoue.

Si le test de fuite initial échoue, isolez le ventilateur insPurr de l'appareil d'anesthésie pour identifier la source de la fuite.

Comment isoler le ventilateur insPurr

- Retirez le tuyau du ventilateur insPurr de l'appareil d'anesthésie.
- Scellez-le avec vos pouces ou la paume de votre main.
- Suivez à nouveau les étapes du test de fuite.

Si le test est réussi, le ventilateur est sans fuite. Cependant, il pourrait y avoir une fuite dans l'appareil d'anesthésie, et vous devrez contacter votre technicien pour un service.

Que faire si le test de fuite échoue à nouveau

- Inspectez le tuyau du ventilateur insPurr pour détecter d'éventuelles fissures.
- Vérifiez que le connecteur est bien fixé.
- Retirez le boîtier du soufflet et assurez-vous que le joint O-ring est correctement scellé.
- Vérifiez qu'il n'y a pas de fissures dans le boîtier du soufflet.
- Retirez le soufflet et vérifiez qu'il n'y a pas de fissures.
- Assurez-vous que la valve champignon est bien à niveau.
- Réinstallez le soufflet et le boîtier en place. Assurez-vous qu'ils sont bien scellés.
- Suivez à nouveau les étapes du test de fuite.

Si le test de fuite est réussi, vous pouvez procéder. Si le test de fuite échoue à nouveau, [contactez votre technicien Dispomed](mailto:info@dispomed.com) pour une inspection et un dépannage.

8.3 Coordonnées du support

Si le dépannage ne résout pas le problème, contactez rapidement le support technique pour obtenir de l'aide. Fournissez des informations détaillées sur le problème, les messages d'erreur éventuels et les étapes que vous avez suivies pour effectuer le dépannage. Le support technique peut vous guider à travers des diagnostics supplémentaires ou organiser un service si nécessaire.

Coordonnées :

Hotline du support client : 1 450 759-9395 ou 1-800-363-1746

Support par e-mail : info@dispomed.com

Portail de support en ligne : www.dispomed.com ou code QR du inspurr.

N'oubliez pas de fournir le numéro de série de votre appareil et tout détail pertinent sur votre configuration lorsque vous contactez le support pour une résolution plus efficace.

9. Appendices

9.1 Glossaire des termes

Ce glossaire fournit des définitions pour les termes clés utilisés dans le manuel du ventilateur vétérinaire InsPurr. Consultez cette section pour des éclaircissements sur le vocabulaire technique.

PEEP	Pression positive expiratoire finale	La pression dans les voies respiratoires à la fin de l'expiration pour prévenir l'affaissement alvéolaire.
VT	Volume courant	Le volume d'air déplacé dans ou hors des poumons pendant une respiration.
RR	Fréquence Respiratoire	Le nombre de respirations prises par un patient en une minute.
Modes de ventilation		
VCV	Ventilation contrôlée en volume	Le ventilateur est contrôlé par le volume et limité par la pression.
PCV	Ventilation contrôlée en pression	Le ventilateur est contrôlé par la pression.

9.2 Informations sur la garantie

La section sur la garantie décrit les modalités de la garantie du produit. Consultez cette section pour obtenir des détails sur la couverture, la durée et toute limitation.

Couverture de la garantie :

Dispomed Ltd. garantit la qualité du ventilateur InsPurr, fournissant une garantie couvrant les défauts de fabrication pour une durée de deux (2) ans à compter de la date de livraison au client. Cette garantie est applicable lorsque le produit est utilisé conformément aux instructions fournies et lorsque l'entretien et le service prescrits sont effectués avec diligence.

Dispomed ne saurait être tenu responsable de tout dommage, blessure ou perte résultant de l'utilisation du ventilateur InsPurr si, avant de tels incidents, le produit était :

1. Endommagé, mal utilisé ou mal appliqué.
2. Réparé, altéré ou modifié par une personne autre qu'un technicien de Dispomed Ltd. ou du personnel de service approuvé.
3. Non installé conformément strictement aux instructions fournies par Dispomed ou aux codes et ordonnances applicables en vigueur.
4. Nettoyé à l'aide de substances pouvant causer des dommages, telles que de l'alcool ou d'autres produits nocifs.
5. Utilisé en connaissance d'un défaut préexistant.

Les articles en plastique, en caoutchouc et les consommables sont garantis sans défaut à la livraison au client.

Tout ventilateur InsPurr trouvé défectueux dans sa fabrication ou son matériau sera, à la discrétion de Dispomed, soit réparé soit remplacé. La garantie ne couvre pas la détérioration, l'usure ou l'abus de l'unité.

Cette garantie devient nulle si le numéro de série du produit a été altéré, effacé ou retiré.

Les frais d'expédition pour toute unité nécessitant une réparation ou un remplacement sont à la charge du client.

SERVICE ET CENTRE D'INFORMATION

Contactez-nous au :

Numéro sans frais : 1-800-363-1746

Téléphone : 1 450 759-9395

Fax: 1 450 759-8181

Courriel : info@dispomed.com

Site Web : www.dispomed.com

Exclusions et Limitations :

1. **Usure Normale** : La garantie ne couvre pas l'usure normale qui survient avec l'utilisation régulière du ventilateur InsPurr.
2. **Consommables** : tels que les soufflets, le tuyau du système de respiration, le tuyau d'évacuation et les composants en caoutchouc, sont exclus de la garantie.
3. **Facteurs Externes** : Dispomed ne sera pas responsable des dommages, défauts ou dysfonctionnements causés par des facteurs externes tels que les fluctuations de courant, une alimentation électrique inadéquate ou des conditions environnementales dépassant les paramètres de fonctionnement normaux.
4. **Réparations ou Modifications Non Autorisées** : Toute réparation ou modification effectuée par un personnel ou des entités non autorisés, autre que les techniciens de Dispomed Ltd. ou le personnel de service approuvé, annulera la garantie.
5. **Non-respect des Instructions** : La garantie n'est pas applicable si le ventilateur InsPurr n'est pas utilisé conformément aux instructions fournies par Dispomed ou si l'entretien et le service prescrits sont négligés.
6. **Utilisation de Pièces ou Consommables Non Autorisés** : La garantie ne couvre pas les problèmes découlant de l'utilisation de pièces ou de consommables non approuvés ou recommandés par Dispomed Ltd.
7. **Accidents ou Mauvais Usage** : Dispomed ne sera pas tenu responsable des dommages, défauts ou dysfonctionnements résultant d'accidents, de mauvais usage, d'abus, de négligence ou de tout autre incident similaire.
8. **Accessoires de Tiers** : Tout dommage causé par l'utilisation d'accessoires ou de composants de tiers non explicitement approuvés par Dispomed n'est pas couvert par cette garantie.
9. **Altération du Numéro de Série** : Si le numéro de série du ventilateur InsPurr a été altéré, effacé ou retiré, la garantie devient nulle.
10. **Dommages Indirects** : Dispomed Ltd. n'est pas responsable de tout dommage indirect, y compris, mais sans s'y limiter, la perte de revenus, la perte d'utilisation ou d'autres pertes financières résultant de l'utilisation du ventilateur InsPurr.
11. **Mauvais Usage du Produit** : La garantie ne couvre pas les dommages ou dysfonctionnements causés par un usage intentionnel incorrect ou une utilisation négligente du ventilateur InsPurr.

Ces exclusions et limitations sont en vigueur pour garantir l'application juste et appropriée des termes de la garantie. Si vous avez des questions ou des préoccupations concernant ces

exclusions et limitations, veuillez contacter le Service et le Centre d'Information de Dispomed Ltd.

Processus de Réclamation :

Dans le cas où vous devez initier une réclamation de garantie pour votre ventilateur insPurr de Dispomed Ltd., veuillez suivre le processus de réclamation décrit ci-dessous :

1. Contactez le Centre de Service et d'Information de Dispomed

Contactez le Centre de Service et d'Information de Dispomed Ltd. via l'un des canaux suivants :

Numéro sans frais : 1-800-363-1746

Téléphone : 1 450 759-9395

Fax: 1 450 759-8181

Courriel : info@dispomed.com

2. Fournir les Informations Nécessaires

- Indiquez clairement votre nom, vos coordonnées, les informations sur la clinique vétérinaire et le numéro de série du ventilateur insPurr.
- Décrivez la nature du problème ou du défaut que vous rencontrez.

3. Suivre les Conseils de l'Équipe de Support de Dispomed

L'équipe de support de Dispomed vous guidera à travers les étapes de dépannage initial par téléphone ou par courriel pour déterminer la nature du problème.

4. Détermination de la Couverture de la Garantie

Si le problème est jugé couvert par la garantie, l'équipe de support vous fournira des instructions sur les prochaines étapes.

5. Autorisation de Retour (si applicable)

Si un retour est nécessaire, l'équipe de support de Dispomed émettra un numéro d'Autorisation de Retour de Marchandise (RMA) et fournira des instructions sur la manière de retourner le produit.

6. Emballer le Produit en Toute Sécurité

Assurez-vous que le ventilateur insPurr est emballé de manière sécurisée pour l'expédition de retour. Incluez le numéro de RMA sur l'emballage.

7. Instructions d'Expédition

Suivez les instructions d'expédition fournies par l'équipe de support de Dispomed. Notez que les frais d'expédition pour le retour sont à la charge du client.

8. Unité de Prêt (si applicable)

Si disponible, Dispomed peut proposer une unité de prêt à utiliser pendant la période de réparation.

9. Évaluation et Réparation/Remplacement

Les techniciens de Dispomed évalueront le ventilateur insPurr et, à leur discrétion, le répareront ou le remplaceront.

10. Expédition de Retour

Une fois la réparation ou le remplacement terminé, Dispomed organisera l'expédition de retour du ventilateur insPurr.

11. Contrôles Finaux

À la réception de l'unité réparée ou remplacée, effectuez des contrôles finaux pour vous assurer que le problème a été résolu.



insPurr Moduflex

Manufactured by Dispomed Ltd

Thank you for purchasing a Dispomed product.

If you have any questions, please feel free to contact customer service.

745 Nazaire-Laurin Joliette (QC) Canada J6E 0L6
T. 1-800-363-1746 (Canada et États-Unis seulement)
T. 1-450-759-9395
F. 1-450-759-8181

info@dispomed.com
www.dispomed.com

PRINTED IN CANADA

